

DEWALT®

www.DEWALT.com

DWP849X

English (original instructions)	4
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	12
العربية: (مترجم عن التعليمات الأصلية)	22

Figure 1
شکل 1

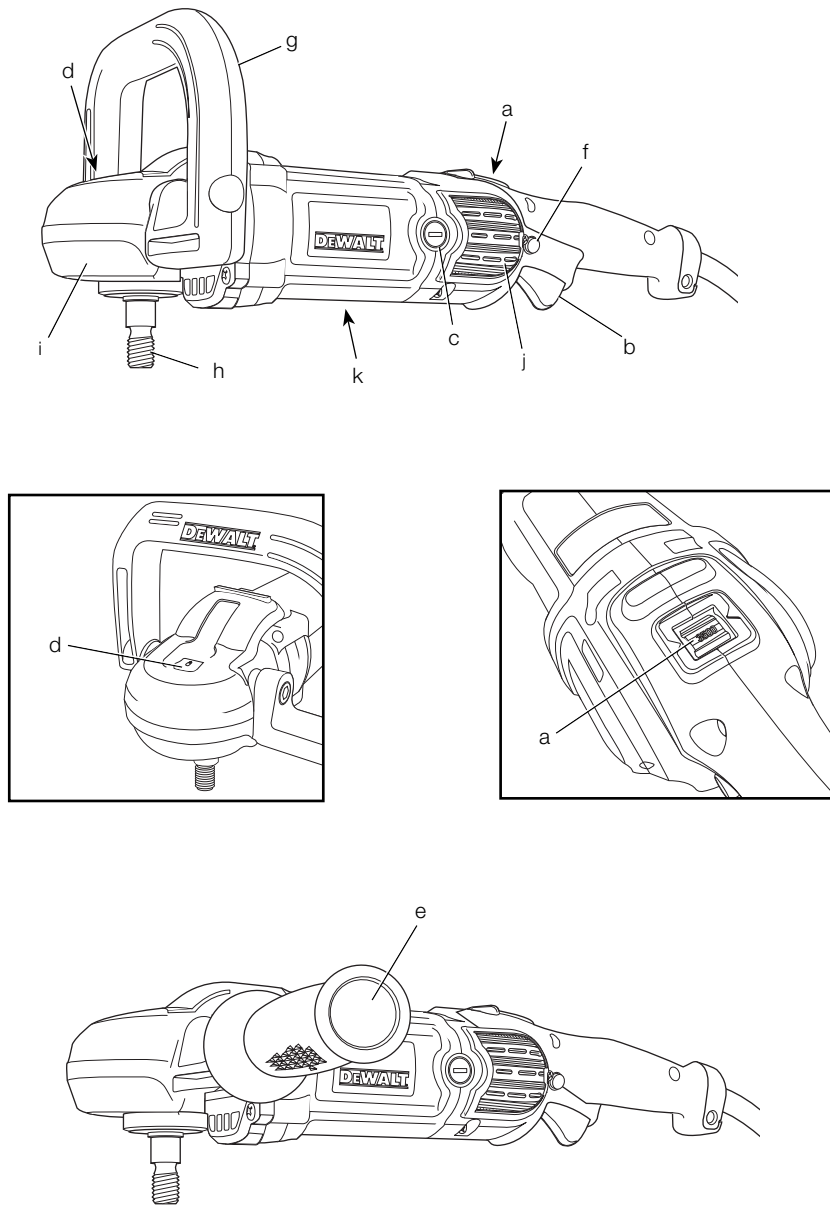


Figure 2

شکل 2

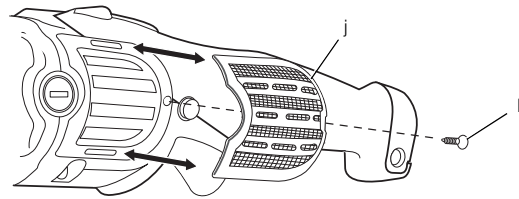


Figure 3A

شکل 3A

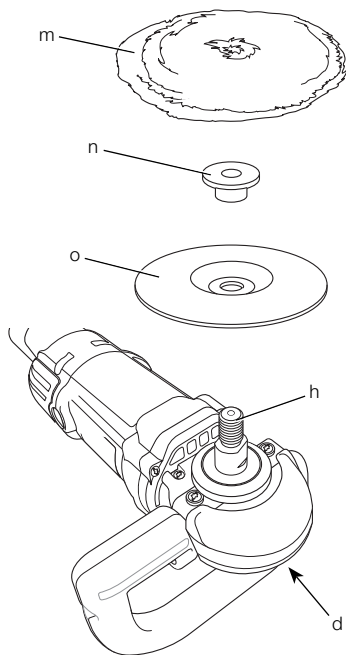


Figure 3B

شکل 3B

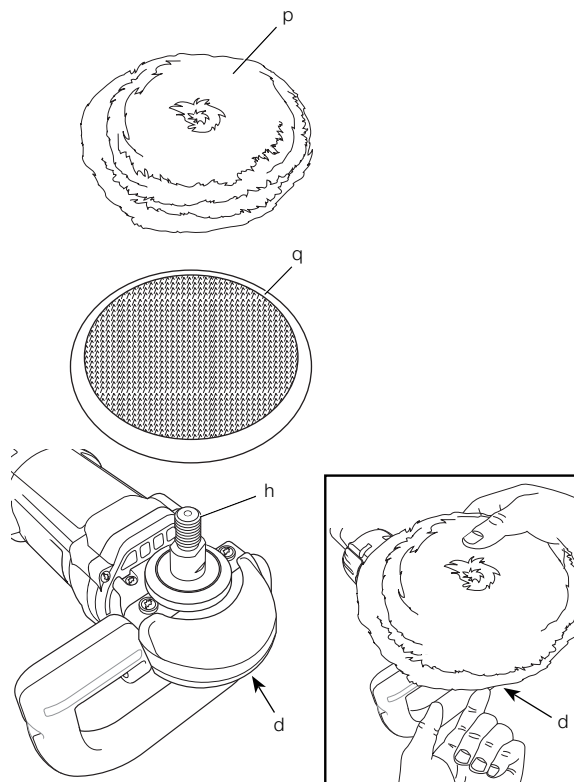
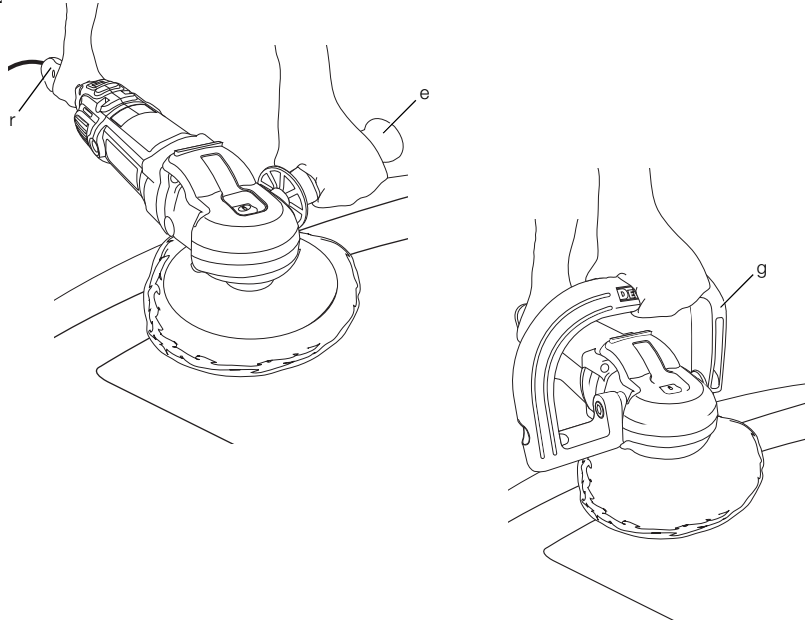


Figure 4

شکل 4



POLISHER

DWP849X

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		DWP849X
Voltage	V _{AC}	220–240 120
Type		1
Power input	W	1250
No-load speed	min ⁻¹	0–600 / 0–3500
Max. backing pad diameter	mm	230
Recommended backing pad diameter	mm	150, 180
Spindle		M14
Weight	kg	3.0

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**

Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or**

storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

Safety Instructions for All Operations

- a) **This power tool is intended to function as a polisher. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) **Operations such as grinding, sanding, wire brushing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

ENGLISH

- d) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- e) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- f) **The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- g) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheel for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- h) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- i) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- j) **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- k) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- m) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- n) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- o) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- p) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Causes and Operator Prevention of Kickback

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum**

control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reaction or kickback forces, if proper precautions are taken.

- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety Warnings Specific for Polishing Operations

- a) **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

Additional Specific Safety Instructions for Polishers

- **Clean out your tool often, especially after heavy use.** Dust and grit containing metal particles often accumulate on interior surfaces and could create an electric shock hazard.
- **Do not operate this tool for long periods of time.** Vibration caused by the operating action of this tool may cause permanent injury to fingers, hands and arms. Use gloves to provide extra cushion, take frequent rest periods and limit daily time of use.
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

Additional Safety Information

- Threaded mounting of accessories must match the polisher spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbor hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange. Accessories that do not match the

mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.
- Risk of dust from hazardous substances.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.

DATE CODE POSITION (FIG. 1)

The date code (k), which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2014 XX XX

Year of Manufacture

Package Contents

The package contains:

- 1 Polisher
- 1 Auxiliary handle
- 1 Bale handle
- 2 Wool ingestion shields
- 1 180 mm hook and loop backing pad
- 1 180 mm hook and loop wool polishing pad
- 1 Instruction manual
- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Description (fig. 1)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- a. Speed control wheel
- b. Variable speed trigger switch
- c. Brush inspection cap
- d. Spindle lock button
- e. Auxiliary handle
- f. Trigger locking button
- g. Bale handle
- h. Spindle
- i. Soft rubber gear case cover
- j. Wool ingestion shield
- k. Date code

INTENDED USE

Your DWP849X heavy-duty polisher has been designed for polishing painted or unfinished metal, fiberglass, and composite surfaces in professional applications. Common examples of use include but are not limited to: auto/marine/RV/motorcycle detailing and finish correction, boat construction and repair, and metal or concrete finishing.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

These heavy-duty polishers are professional power tools. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your DEWALT tool is double insulated in accordance with EN 60745; therefore no earth wire is required.



WARNING: 120 V units have to be operated via a fail-safe isolating transformer with an earth screen between the primary and secondary winding.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

Mains Plug Replacement (Middle East and Africa)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

Using an Extension Cable

If an extension cable is required, use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1.5 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. Before reconnecting the tool, depress and release the trigger switch to ensure that the tool is off.

Auxiliary Handle (fig. 1)



WARNING: Before using the tool, check that the handle is tightened securely.

An auxiliary handle (e) is supplied with your tool and can be installed on either side of the gear case.

This handle should be used at all times to maintain complete control of the tool.

A bale handle (g) is also supplied with the DWP849X and can be used in place of the auxiliary handle.

Wool Ingestion Shields (fig. 1, 2)

The wool ingestion shields (j) are designed to reduce the amount of wool, dust, and debris that gets ingested by the motor during normal use.

Clean the shields as soon as you start to see buildup on the outside. To clean the wool ingestion shields:

1. Remove the mounting screw (l).
2. Slide the shield back toward the trigger end of the tool and lift it off.
3. Clean with soap and water and a soft bristle brush.
4. Replace the shield on the tool and tighten the mounting screw.

Spindle Lock Button (fig. 1)

NOTICE: To reduce the risk of damage to the tool, do not engage the spindle lock while the tool is operating. Damage to the tool will result and attached accessory may spin off possibly resulting in injury.

In order to prevent the spindle of the tool from rotating while installing or removing accessories, a spindle lock button (d) has been provided in the gear head of the machine.

To lock the spindle, depress and hold the lock button. NEVER DEPRESS THE SPINDLE LOCK BUTTON WITH THE TOOL RUNNING OR COASTING.

Attaching and Removing Polishing Pads (fig. 3)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings. Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

Polishing pads with a diameter of 150, 180 or 230 mm (6", 7" or 9") may be used with the DWP849X.

NOTE: The DWP849X may use either type of polishing pad assembly described below.

TO ATTACH POLISHING PAD WITH RUBBER BACKING PAD (FIG. 3A)

1. Engage the hexagonal hole in the backing pad (o). Holding the clamp washer (n) and backing pad firmly together, place the assembly on the tool spindle (h).
2. Hold the spindle lock button (d) while turning the backing pad and clamp washer clockwise to thread them completely on the spindle. Tighten firmly by hand.

3. Fix the polishing pad (m) onto the backing pad.

TO ATTACH POLISHING PAD WITH HOOK AND LOOP BACKING PAD (FIG. 3B)

1. Attach hook and loop foam or wool pad (p) to hook and loop backing pad (q), being careful to center the backing pad with the foam or wool pad.
2. Screw backing pad (q) onto spindle (h), while depressing spindle lock button (d).

TO REMOVE PADS

Turn the pads by hand in the opposite direction from normal rotation to allow lock button to engage spindle, then unscrew pads in normal direction for right-hand thread.

Prior to Operation

1. Be sure the polishing pad is mounted correctly.
2. Make sure the pad rotates in the direction of the arrows on the accessory and the tool.
3. Make sure any dirt is washed off the workpiece surface.

OPERATION

Instructions for Use



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Before reconnecting the tool, depress and release the trigger switch to ensure that the tool is off.



WARNING:

- Apply only a gentle pressure to the tool. Do not exert side pressure on the backing pad.
- Avoid overloading. Should the tool become hot, let it run a few minutes under no load condition.

Proper Hand Position (fig. 4)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

ENGLISH

Proper hand position requires one hand on the side handle (e) or the bale handle (g), with the other hand on the main handle (r).

Variable Speed Trigger Switch (fig. 1)

The variable speed trigger switch permits speed control from 0 to 3500 RPM.

To turn the tool on, squeeze the trigger switch (b). The farther you depress the trigger, the faster it will operate. Releasing the trigger turns the tool off.

Use lower speeds for applying liquid waxes and polishes and higher speeds for removing dried liquid.

TRIGGER LOCKING BUTTON

The tool can be locked on for continuous use by squeezing the trigger switch (b) fully and depressing the lock button (f) shown in figure 1. Hold the lock button in as you gently release the trigger switch.

To turn the tool off from a locked-on position, squeeze and release the trigger switch once. Do not unplug the tool with the switch in the locked-on condition. Make sure the tool is not locked on when plugging in.

NOTE: The trigger switch can only be locked on with the tool running at the maximum RPM designated by the speed control wheel (a).

NO-VOLT RELEASE

The variable speed trigger switch (b) has a no-volt release function. In the event of a power outage or other unexpected shut down, the trigger switch needs to be cycled (depress the trigger switch, release, then depress again) to restart the tool.

Do not unplug the tool with the trigger switch in the locked-on condition. Make sure the tool is not locked on when plugging in. If the tool is plugged back in with the trigger switch in the locked-on position, the tool will not run until the trigger switch is cycled as described above.

Speed Control Wheel (fig. 1)

The maximum speed of your tool can be changed by rotating the speed control wheel (a) to the desired setting. For added versatility, the trigger switch (b) may be locked in its full on position and tool speed changed by means of the speed control wheel alone.

The speed control wheel can be set for any speed between 600 and 3500 RPM and the variable speed trigger switch will then control tool speed from zero to the wheel setting. For example: A control wheel setting of 2200 RPM will allow the variable speed trigger switch to operate the tool between zero and

2200 RPM, depending on how far the trigger switch is depressed.

ELECTRONIC SPEED CONTROL

The electronic speed control feature functions whenever the trigger switch is fully depressed and the tool is running at the selected speed determined by the setting of the control wheel.

As you load the tool by pushing it down on the work surface, the tool will compensate for the loading and maintain the selected speed. If the speed selected by the control wheel is 2200 RPM, the tool will maintain 2200 RPM, as it is loaded.

- The electronic speed control operates only when the trigger switch (b) is fully depressed.
- The effect of electronic speed control is much easier to observe at lower speed settings (2600 RPM and below), than at high speeds.

A conventional polisher running at a typical no-load speed of 2400 RPM slows down to about 2000 RPM under a polishing load. Your DWP849X will continue to run at 2400 RPM (or any speed you select with the control wheel) as a load is applied. If the speed is too great, slow the tool down with either the trigger switch or the control wheel.

Polishing (fig. 4)

1. Without turning the tool on, grasp the handles of the tool and pick it up.
2. Keep the tool away from your body and depress the trigger switch.
3. Make sure you have a firm grip on the handles.
4. Move the tool evenly over the surface of the workpiece, without applying pressure.
5. Switch off the machine before taking the tool from the surface.
6. Check your work at short intervals.

The side handle (e) or the bale handle (g) can be easily changed to either side of the tool for left-handed or right-handed operation.

Use utmost care when power polishing around or over sharp objects and contours. It is very important to use the correct pressure while polishing various sections of an automobile body. For example, light pressure should be applied when polishing over sharp edges of body panels, or over edges of the rain gutter along the top.



WARNING: High-speed rubbing action of the polishing bonnet upon the workpiece surface can build a static charge on the metal portions of this tool resulting in a static shock when touched.

MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Before reconnecting the tool, depress and release the trigger switch to ensure that the tool is off.



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Motor Brushes (fig. 1)

Carbon brushes should be regularly inspected for wear.

- Be sure tool is unplugged.
- Unscrew the plastic brush inspection caps (c) (located in the sides of the motor housing) and withdraw the spring and brush assemblies from the tool.
- Keep brushes clean and sliding freely in their guides.

- When the brushes are worn down to the line closest to the spring, they must be replaced.

Optional Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Use only accessories having a maximum operating speed at least as high as the highest no-load RPM marked on the tool's nameplate. This precaution applies to any accessory on any tool.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.



Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local DEWALT office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

POLISSEUSE

DWP849X

Félicitations !

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

Caractéristiques techniques

DWP849X		
Tension	V _{AC}	220-240 120
Type		1
Puissance consommée	W	1250
Vitesse à vide	min ⁻¹	0-600 / 0-3500
Diamètre max tampon support	mm	230
Diamètre de tampon de support recommandé	mm	150, 180
Arbre		M14
Poids	kg	3,0

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-après décrivent le degré de risques associé à chaque balise. Lire soigneusement la notice d'instructions et respecter ces symboles.



DANGER : indique une situation de danger imminent qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **aura** comme conséquences la **mort ou des dommages corporels graves**.



AVERTISSEMENT : indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourra** avoir comme conséquences la **mort ou des dommages corporels graves**.



ATTENTION : indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** avoir comme conséquences des **dommages corporels mineurs ou moindres**.

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.



Indique des risques de décharges électriques.



Indique des risques d'incendie.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels, lire la notice d'instructions

Consignes de sécurité générales propres aux outils électriques



AVERTISSEMENT ! lire toutes les directives et consignes de sécurité. Tout manquement aux directives et consignes ci-inclues comporte des risques de décharges électriques, d'incendie et/ou de dommages corporels graves.

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) SÉCURITÉ – AIRE DE TRAVAIL

- Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) SÉCURITÉ – ÉLECTRICITÉ

- La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.
- Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.**

Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.

- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.
- d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.
- f) **Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

3) SÉCURITÉ INDIVIDUELLE

- a) **Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.
- b) **Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.** Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.
- c) **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.
- e) **Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son**

équilibre en permanence. Cela permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.

- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Maintenir cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles,** car ils pourraient s'y faire prendre.
- g) **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout appareil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche du secteur et/ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer tout accessoire, ou avant de le ranger.** Ces mesures préventives réduiront tout risque de démarrage accidentel de l'appareil.
- d) **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e) **Entretenir les outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil.** En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- f) **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des**

FRANÇAIS

conditions de travail et de la tâche à effectuer. L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

5) RÉPARATION

- a) *Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.*

RÈGLES PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

- a) *Cet outil électrique a été conçu pour le polissage. Lire toute directive de sécurité, consigne, illustration et spécification fournie avec l'outil électrique. Tout manquement aux directives suivantes pose des risques de décharges électriques, d'incendie et/ou de blessures graves.*
- b) *Les opérations telles que le meulage, le tronçonnage ou le brossage métallique ne sont pas recommandées avec cet outil électrique. Toute opération pour laquelle l'outil n'a pas été conçu comporte des risques de dommages matériels et corporels.*
- c) *Ne pas utiliser des accessoires qui n'ont pas été spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil. Le fait que l'accessoire peut être rattaché à l'outil électrique ne veut pas automatiquement dire que son utilisation ne posera aucun risque.*
- d) *La vitesse nominale des accessoires doit être équivalente ou supérieure à celle recommandée sur l'étiquette d'avertissement de l'outil. Les accessoires utilisés à une vitesse plus rapide que leur vitesse nominale peuvent éclater ou se détacher de l'outil.*
- e) *Le diamètre externe et l'épaisseur de l'accessoire utilisé doivent se conformer aux spécifications de la plaque signalétique de l'outil électrique. Les accessoires aux spécifications incorrectes ne peuvent être ni maintenus ni contrôlés de façon adéquate.*
- f) *L'alésage des meules, brides, tampons de soutien, ou de tout autre accessoire, doit correspondre parfaitement à la taille de la broche de l'outil électrique. Les accessoires dont l'alésage ne correspond pas au dispositif d'installation de l'outil électrique ne tourneront pas correctement, vibreront de façon excessive et pourront causer la perte de contrôle de l'outil.*
- g) *Ne pas utiliser d'accessoires endommagés. Avant toute utilisation, vérifier tous les accessoires, par exemple que les meules abrasives ne sont ni ébréchées ni fendues, les tampons de soutien ne sont ni fendus ni usés excessivement, les brosses métalliques ne comportent aucun élément brisé ou lâche. En cas de chute, vérifier que l'outil n'a pas été endommagé et remplacer tout accessoire abîmé. Après avoir inspecté et installé un accessoire, se situer, soi-même et tout individu présent, hors du plan de rotation de l'accessoire et laisser tourner l'outil une minute à sa vitesse à vide maximale. En général, tout accessoire endommagé se brisera lors du temps d'essai.*
- h) *Porter un équipement de protection individuel. Selon l'application, utiliser une protection faciale et des lunettes ou un masque de protection. Si approprié, porter un masque anti-poussières, une protection auditive, des gants et un tablier d'atelier capables de vous protéger contre toute projection abrasive ou tout fragment. La protection oculaire doit être capable d'arrêter toute projection de débris engendrés par des opérations diverses. Le masque anti-poussières doit être capable de filtrer les particules engendrées par l'opération en cours. Toute exposition prolongée à un haut niveau de décibels peut occasionner une perte de l'acuité auditive.*
- i) *Maintenir à distance toute personne étrangère au travail en cours. Toute personne à l'intérieure de l'aire de travail doit porter un équipement de protection individuel. Des débris provenant de la pièce à travailler ou d'un accessoire brisé pourraient être éjectés et causer des dommages corporels au-delà de l'aire de travail immédiate.*
- j) *Tenir l'outil par les surfaces isolées prévues à cet effet pendant toute utilisation où l'organe de coupe pourrait entrer en contact avec des fils électriques cachés ou son propre cordon. Tout contact de l'organe de coupe avec un fil sous tension met les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et électrocute l'utilisateur.*
- k) *Maintenir le cordon électrique éloigné de la partie rotative de l'outil. En cas de perte de contrôle, le cordon pourrait être sectionné ou abîmé, et les bras ou mains pourraient entrer en contact avec l'organe rotatif.*
- l) *Attendre systématiquement l'arrêt complet de l'outil avant de le déposer. L'organe rotatif*

pourrait s'accrocher à la surface utilisée et rendre l'outil dangereusement imprévisible.

- m) **Ne pas laisser l'outil électrique en marche alors qu'il est accroché à votre côté.** Tout contact accidentel de l'organe rotatif pourrait faire que ce dernier s'accroche aux vêtements et qu'un accessoire entre en contact avec le corps.
- n) **Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil.** Le ventilateur du moteur attirera de la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poussières métalliques pourrait poser des risques d'électrocution/incendie.
- o) **Ne pas utiliser cet outil électrique à proximité de matériaux inflammables,** car des étincelles pourraient les enflammer.
- p) **Ne pas utiliser d'accessoires nécessitant l'utilisation d'un réfrigérant fluide.** L'utilisation d'eau ou de tout autre réfrigérant fluide pourrait poser des risques d'électrocution ou de décharges électriques.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

Causes et prévention anti-rebonds

Les rebonds sont la conséquence du grippage ou coinçage d'une meule, d'un tampon de soutien, d'une brosse en rotation ou de tout autre accessoire. Tout grippage ou coinçage causera rapidement le blocage de l'accessoire en rotation, ce qui lancera l'outil non contrôlé dans la direction opposée à l'accessoire en rotation au point du grippage.

Par exemple, si une meule abrasive reste accrochée ou pincée dans une pièce à travailler, le bord de la meule engagée au point de grippage peut s'enfoncer dans la surface du matériau et faire tressauter ou rebondir la meule. La meule peut alors rebondir vers ou à l'opposé de l'utilisateur, selon la direction du mouvement de la meule au point de grippage. Dans ces conditions, il peut aussi arriver que les meules abrasives se brisent.

Les rebonds proviennent d'une utilisation impropre de l'outil ou de conditions ou procédures d'exécution incorrectes, et peuvent être évités en prenant les précautions adéquates énoncées ci-dessous :

- a) **Maintenir la scie fermement en positionnant le corps et les bras de façon à pouvoir résister à toute force de rebonds. Utiliser systématiquement la poignée latérale, si fournie avec l'outil, pour un contrôle**

maximal de l'outil en cas de rebonds ou retour de couple au démarrage. L'utilisateur peut contrôler le retour de couple ou les forces de rebonds si des précautions adéquates sont prises.

- b) **Ne jamais approcher les mains de l'organe rotatif.** L'accessoire pourrait rebondir sur les mains.
- c) **Ne pas positionner le corps dans l'espace que pourrait occuper l'outil en cas de rebonds.** Les rebonds projeteront l'outil dans la direction opposée au mouvement de la meule au point de grippage.
- d) **Prendre des précautions supplémentaires pour travailler des coins, des bords acérés, etc. Éviter que l'accessoire sursaute ou reste accroché.** Les coins, bords acérés ou les sursauts ont tendance à retenir l'accessoire en rotation et causer la perte de contrôle de l'outil, ou des rebonds.
- e) **Ne pas rattacher une lame à chaîne coupante, à sculpter ou une lame dentée.** Ces lames posent des risques de rebonds fréquents et de perte de contrôle de l'outil.

Consignes spécifiques de sécurité propres au polissage

- a) **Ne laisser aucune portion flottante du bonnet de polissage ou de ses cordons de fixation tourner librement. Ranger ou couper toute partie excessive des cordons de fixation.** Des cordons trop longs, en rotation libre, pourraient se prendre dans les doigts ou dans la pièce à travailler.

Directives de sécurité additionnelles pour les polisseuses

- **Nettoyer souvent votre outil, en particulier après une utilisation intensive.** La poussière et le sable contenant des particules de métal s'accumulent souvent sur les surfaces internes et peuvent créer un risque de choc électrique.
- **Ne pas utiliser cet outil de manière prolongée.** Les vibrations causées par l'utilisation de cet outil peuvent causer des blessures permanentes aux doigts, aux mains et aux bras. Utiliser des gants pour une meilleure protection, effectuer des pauses fréquentes et limiter l'utilisation quotidienne.
- **Les événements d'aération recouvrent souvent les pièces mobiles et doivent**

être évités. Les vêtements lâches, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.

Informations de sécurité supplémentaires

- Le filetage de montage des accessoires doit correspondre au filetage de l'arbre de la polisseuse. Pour les accessoires montés avec des brides, l'alésage de l'accessoire doit correspondre au diamètre de positionnement de la bride. Les accessoires qui ne correspondent pas au dispositif d'installation de l'outil électrique ne tourneront pas correctement, vibreront de façon excessive et pourront causer la perte de contrôle de l'outil.

Risques résiduels

En dépit de l'application des normes de sécurité en vigueur et de l'installation de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels sont inévitables. Il s'agit de :

- Diminution de l'acuité auditive ;
- Risques de dommages corporels dus à des projections de particules ;
- Risques de brûlures provoquées par des accessoires ayant surchauffé pendant leur fonctionnement ;
- Risques de dommages corporels dus à un usage prolongé ;
- Risques posés par les poussières de substances dangereuses.

Étiquettes sur l'appareil

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Porter un dispositif de protection auditive.



Porter un dispositif de protection oculaire.

EMPLACEMENT DE LA DATE CODÉE DE FABRICATION (FIG. 1)

La date codée de fabrication (k), qui comprend aussi l'année de fabrication, est imprimée sur le boîtier.

Exemple :

2014 XX XX

Année de fabrication

Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

- 1 Polisseuse
 - 1 Poignée auxiliaire
 - 1 Poignée étrier
 - 2 Filtres
 - 1 Tampon de support à scratch 180 mm
 - 1 Tampon de polissage à scratch en laine 180 mm
 - 1 Notice d'instructions
- Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
 - Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.

Description (fig. 1)



AVERTISSEMENT : ne jamais modifier l'outil ni aucun de ses composants, car cela pose des risques de dommages corporels ou matériels.

- a. Molette de contrôle de vitesse
- b. Interrupteur à variateur de vitesse
- c. Capuchon d'inspection des charbons
- d. Bouton de blocage de l'arbre
- e. Poignée auxiliaire
- f. Bouton de blocage de gâchette
- g. Poignée étrier
- h. Arbre
- i. Couverture de carter d'engrenage en caoutchouc souple
- j. Filtre
- k. Code de date

USAGE PRÉVU

Votre polisseuse industrielle DWP849X a été conçue pour les applications de polissage des métaux, de la fibre de verre et des surfaces composites peints ou non finis. Les exemples les plus courants d'utilisation incluent, sans limitation, la correction de détail et de finition pour auto/marine/RV/moto, la réparation et la construction de bateaux et la finition du métal ou du béton.

NE PAS utiliser ces outils en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Ces polisseuses industrielles sont des outils électriques de professionnels. **NE PAS** le laisser à la

portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou d'aptitudes, sauf si ces personnes sont surveillées par une autre personne responsable de leur sécurité. Ne jamais laisser les enfants seuls avec ce produit.

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension du secteur correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique.



Votre outil DEWALT à double isolation est conforme à la norme EN 60745 ; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.



AVERTISSEMENT : les appareils à 120 V doivent être utilisés avec des transformateurs d'isolation à l'épreuve des pannes doté d'un écran de terre entre l'enroulement primaire et secondaire.

Si le cordon fourni est endommagé, le remplacer par un cordon spécialement conçu à cet effet, et disponible auprès du service après-vente DEWALT.

Remplacement de la fiche d'alimentation (Moyen-Orient et Afrique)

Si une nouvelle fiche d'alimentation doit être montée :

- Mettre soigneusement au rebut l'ancienne fiche.
- Raccorder le fil marron à la borne de phase dans la fiche.
- Raccorder le fil bleu à la borne de neutre.



AVERTISSEMENT : aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre.

Suivez les instructions de montage fournies avec des fiches de bonne qualité. Fusible recommandé : 13 A.

Utilisation d'une rallonge

Si une rallonge s'avère nécessaire, utiliser une rallonge homologuée et compatible avec la tension nominale de cet outil (se reporter à la section **Caractéristiques techniques**). La section

minimale du conducteur est de 1,5 mm² pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

MONTAGE ET RÉGLAGES



AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de blessures, arrêtez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'installer ou de retirer des accessoires, avant de régler ou de changer la configuration ou lors du marquage de repères. Avant de rebrancher l'outil, presser puis relâcher la gâchette pour s'assurer que l'outil est bien à l'arrêt.

Poignée auxiliaire (fig. 1)



AVERTISSEMENT : avant toute utilisation, vérifier que la poignée est solidement arrimée.

Une poignée auxiliaire (e) est fournie avec votre outil et peut être installée d'un côté ou de l'autre du carter d'engrenage. Cette poignée doit être utilisée en permanence pour conserver un contrôle total de l'outil.

Une poignée à étrier (g) est également fournie avec la polisseuse DWP849X et peut être utilisée à la place de la poignée auxiliaire.

Filtres (fig. 1, 2)

Les filtres (j) sont conçus pour réduire la quantité de laine, poussière et débris qui est aspirée par le moteur durant l'utilisation normale.

Nettoyer les filtres dès qu'une accumulation est constatée à l'extérieur. Pour nettoyer les filtres :

1. Démonter la vis de montage (l).
2. Faire coulisser le filtre en arrière vers l'extrémité de la gâchette de l'outil et le soulever.
3. Nettoyer au savon et à l'eau avec une brosse souple.
4. Remettre le filtre sur l'outil et serrer la vis de montage.

Bouton de blocage de l'arbre (fig. 1)

AVIS : pour réduire tout risque de dommages matériels, ne pas actionner le bouton de blocage de l'arbre alors que l'outil est en marche. L'outil pourrait non seulement être endommagé mais tout accessoire installé pourrait se détacher et poser des risques de dommages corporels.

FRANÇAIS

Pour éviter que l'arbre de l'outil ne pivote pendant l'installation ou le retrait des accessoires, un bouton de blocage de l'arbre (d) a été prévu dans la tête motrice de la machine.

Pour bloquer l'arbre, tenir enfoncé le bouton de blocage. NE JAMAIS APPUYER SUR LE BOUTON DE BLOCAGE DE L'ARBRE LORSQUE L'OUTIL FONCTIONNE OU RALENTIT.

Fixation et retrait des tampons de polissage (fig. 3)



AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de graves blessures, ne laisser aucune portion flottante du bonnet de polissage ou de ses cordons de fixation tourner librement. Ranger ou couper toute partie excessive des cordons de fixation. Des cordons trop longs, en rotation libre, pourraient se prendre dans les doigts ou dans la pièce à travailler.

Des tampons de polissage d'un diamètre de 150, 180 ou 230 mm (6", 7" ou 9") peuvent être utilisés avec la polisseuse DWP849X.

REMARQUE : la polisseuse DWP849X peut utiliser les types d'assemblage de tampon de polissage décrits ci-dessous.

POUR FIXER LE TAMPON DE POLISSAGE AVEC UN TAMPON DE SUPPORT EN CAOUTCHOUC (FIG. 3A)

1. Engager le trou hexagonal dans le tampon de support (o). Tenir la rondelle de serrage (n) et le tampon de support fermement ensemble et placer l'ensemble sur l'arbre de l'outil (h).
2. Tenir le bouton de blocage de l'arbre (d) et tourner le tampon de support et la rondelle de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre pour les visser complètement sur l'arbre. Serrer ensuite solidement à la main.
3. Fixer le tampon de polissage (m) sur le tampon de support.

POUR FIXER LE TAMPON DE POLISSAGE AVEC UN TAMPON DE SUPPORT À SCRATCH (FIG. 3B)

1. Fixer le tampon à scratch de mousse ou de laine (p) au tampon à scratch de support (q), en prenant soin de centrer le tampon de support avec le tampon de mousse ou de laine.
2. Visser le tampon de support (q) sur l'arbre (h) en tenant enfoncé le bouton de blocage de l'arbre (d).

POUR RETIRER LES TAMPONS

Turner les tampons à la main dans la direction opposée à la rotation normale pour permettre au bouton de blocage de s'engager dans l'arbre, puis dévisser les tampons dans la direction normale pour le filet vers la droite.

Avant toute utilisation

1. S'assurer que le tampon de polissage est monté correctement.
2. S'assurer que le tampon tourne dans le sens des flèches marquées sur l'accessoire et l'outil.
3. S'assurer de nettoyer toute saleté sur la surface de l'ouvrage.

FONCTIONNEMENT

Consignes d'utilisation



AVERTISSEMENT : respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et débrancher l'outil du secteur avant tout réglage ou avant de retirer ou d'installer toute pièce ou tout accessoire. Avant de rebrancher l'outil, presser puis relâcher la gâchette pour s'assurer que l'outil est bien à l'arrêt.



AVERTISSEMENT :

- Appliquer seulement une pression légère sur l'outil. Ne pas exercer de pression latérale sur le tampon support.
- Éviter toute surcharge. Si l'outil venait à surchauffer, le laisser fonctionner à vide quelques minutes.

Position correcte des mains (fig. 4)



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir fermement et **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.

La position correcte des mains nécessite une main sur la poignée latérale (e) ou sur la poignée à étrier (g) avec l'autre main sur la poignée principale (r).

Interrupteur à variateur de vitesse (fig. 1)

L'interrupteur à variateur de vitesse permet le contrôle de la vitesse de 0 à 3500 tr/min.

Appuyez sur l'interrupteur à gâchette (b) pour mettre l'outil en marche. Plus vous appuyez sur la gâchette, plus l'outil tourne rapidement. Le relâchement de la gâchette arrête l'outil.

Utiliser les vitesses plus faibles pour appliquer les cires liquides et les produits de polissage et les vitesses plus élevées pour éliminer le liquide séché.

BOUTON DE BLOCAGE DE GÂCHETTE

L'outil peut être bloqué pour l'utilisation continue en appuyant à fond sur l'interrupteur à gâchette (b) et en enfonçant le bouton de blocage (f) illustré sur la figure 1. Maintenir le bouton de blocage enfoncé et relâcher lentement l'interrupteur à gâchette.

Pour arrêter l'outil depuis la position bloquée en marche, appuyer et relâcher une fois l'interrupteur à gâchette. Ne pas débrancher l'outil lorsque l'interrupteur est en position bloquée en marche. S'assurer que l'outil n'est pas bloqué lors du branchement.

REMARQUE : l'interrupteur à gâchette peut être bloqué uniquement lorsque l'outil fonctionne au régime maximum indiqué par la molette de contrôle de vitesse (a).

DÉBLOCAGE EN CAS DE COUPURE DE COURANT

L'interrupteur à variateur de vitesse (b) possède une fonction de déblocage en cas de coupure de courant. En cas de coupure de courant ou d'autre arrêt imprévu, l'interrupteur à gâchette doit être enfoncé, relâché, puis enfoncé à nouveau pour redémarrer l'outil.

Ne pas débrancher l'outil lorsque l'interrupteur à gâchette est en position bloquée en marche. S'assurer que l'outil n'est pas bloqué en marche lors du branchement. Si l'outil est rebranché avec l'interrupteur à gâchette en position bloquée en marche, l'outil ne fonctionnera pas tant que la gâchette n'a pas été activée selon la séquence décrite ci-dessus.

Molette de contrôle de vitesse (fig. 1)

La vitesse maximum de votre outil peut être modifiée en tournant la molette de contrôle de vitesse (a) jusqu'au réglage désiré. Pour une plus grande

polyvalence, l'interrupteur à gâchette (b) peut être bloqué en position de régime maximum et la vitesse de l'outil peut être modifiée à l'aide de la molette de contrôle de vitesse uniquement.

La molette de contrôle de vitesse peut être réglée à n'importe quelle vitesse entre 600 et 3500 tr/min et l'interrupteur à variateur de vitesse contrôlera alors la vitesse de l'outil entre zéro et le réglage de la molette. Par exemple : Un réglage de molette de contrôle à 2200 tr/min permettra à l'interrupteur à variateur de vitesse de faire fonctionner l'outil entre zéro et 2200 tr/min selon la quantité de pression exercée sur l'interrupteur à gâchette.

CONTRÔLE DE VITESSE ÉLECTRONIQUE

La fonction de contrôle de vitesse électronique est active lorsque l'interrupteur à gâchette est complètement enfoncé et que l'outil fonctionne à la vitesse sélectionnée, déterminée par le réglage de la molette de vitesse.

Lorsque l'outil est chargé en l'enfonçant sur la surface de travail, il compense la charge et maintient la vitesse sélectionnée. Si la vitesse sélectionnée par la molette de contrôle est de 2200 tr/min, l'outil conserve la vitesse de 2200 tr/min même en charge.

- Le contrôle de vitesse électronique fonctionne uniquement lorsque l'interrupteur à gâchette (b) est complètement enfoncé.
- L'effet du contrôle de vitesse électronique est plus évident aux vitesses plus faibles (2600 tr/min et moins), qu'aux vitesses plus élevées.

Une polisseuse conventionnelle fonctionnant à une vitesse à vide type de 2400 tr/min ralentit à environ 2000 tr/min durant le polissage. Votre polisseuse DWP849X continuera à fonctionner à 2400 tr/min (ou toute vitesse sélectionnée avec la molette de contrôle) lorsqu'une charge est appliquée. Si la vitesse est trop grande, ralentir l'outil avec l'interrupteur à gâchette ou la molette de contrôle.

Polissage (fig. 4)

1. Sans mettre l'outil en marche, saisir les poignées de l'outil et le prendre en main.
2. Tenir l'outil éloigné du corps et appuyer sur l'interrupteur à gâchette.
3. S'assurer de disposer d'une prise ferme sur les poignées.
4. Déplacer l'outil de façon régulière sur la surface de la pièce, sans appuyer.
5. Éteindre la machine avant de retirer l'outil de la surface.
6. Vérifiez souvent votre travail.

FRANÇAIS

La poignée latérale (e) ou la poignée en étrier (g) peuvent être facilement remplacées d'un côté ou de l'autre de l'outil pour l'utilisation à gauche ou à droite.

Faire extrêmement attention lors du polissage électrique autour ou sur des objets et profils tranchants. Il est très important d'utiliser une pression correcte pendant le polissage des différentes sections de la carrosserie d'une automobile. Par exemple, une pression légère doit être appliquée lors du polissage sur les bords tranchants des panneaux de carrosserie ou sur les bords de la gouttière le long du toit.



AVERTISSEMENT : l'action de frottement à grande vitesse du bonnet de polissage sur la surface de l'ouvrage peut accumuler une charge statique sur les portions en métal de cet outil et causer un choc statique lorsqu'elles sont touchées.

MAINTENANCE

Cet outil DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépend d'un entretien adéquat et d'un nettoyage régulier.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et débrancher l'outil du secteur avant tout réglage ou avant de retirer ou d'installer toute pièce ou tout accessoire. Avant de rebrancher l'outil, presser puis relâcher la gâchette pour s'assurer que l'outil est bien à l'arrêt.



Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.



Entretien



AVERTISSEMENT : éliminer poussière et saleté du boîtier principal à l'aide d'air comprimé chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Porter systématiquement des lunettes de

protection et un masque anti-poussières homologués au cours de cette procédure.



AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient en attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Charbons du moteur (fig. 1)

Les charbons doivent être inspectés régulièrement pour contrôler l'usure.

- S'assurer que l'outil est débranché.
- Dévisser les capuchons en plastique d'inspection des charbons (c) (situés sur les côtés du carter du moteur) et retirer les ensembles ressort et charbon de l'outil.
- Maintenir les charbons propres et coulissant librement dans leurs guides.
- Lorsque les charbons sont usés jusqu'à la ligne la plus proche du ressort, ils doivent être remplacés.

Accessoires en option



AVERTISSEMENT : comme les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait être dangereuse. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires DEWALT recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.

Utiliser uniquement des accessoires ayant une vitesse de fonctionnement maximum au moins égale à la vitesse à vide la plus élevée sur la plaque signalétique de l'outil. Cette précaution s'applique à tous les accessoires pour tous les outils.

Veuillez consulter votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

Protection de l'environnement



Collecte sélective. Ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères.

En fin de durée de vie ou d'utilité de votre produit DEWALT, ne pas le jeter avec les ordures ménagères, mais dans les conteneurs de collecte sélective.



La collecte sélective des produits et emballages usagés permet de recycler et réutiliser leurs matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés aide à protéger l'environnement contre la pollution et à réduire la demande en matière première.

Selon les réglementations locales, il peut être offert : service de collecte sélective individuel des produits électriques, ou déchetterie municipale ou collecte sur les lieux d'achat des produits neufs.

DEWALT dispose d'installations pour la collecte et le recyclage des produits DEWALT en fin de vie. Pour profiter de ce service, veuillez rapporter votre produit auprès d'un centre de réparation agréé qui le recyclera en notre nom.

Pour connaître l'adresse d'un centre de réparation agréé près de chez vous, veuillez contacter votre distributeur DEWALT local à l'adresse indiquée dans cette notice d'instructions, ou consulter la liste des centres de réparation agréés DEWALT, l'éventail de notre SAV et tout renseignement complémentaire sur Internet à l'adresse : **www.2helpU.com**.

جهاز الصقل DWP849X

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات من أجل الرجوع إليها في المستقبل

يشير المصطلح "أداة كهربائية" في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية التي تعمل بالطاقة الكهربائية (مزودة بسلك كهربائي) أو الأداة الكهربائية التي تعمل بالبطارية (غير مزودة بسلك كهربائي).

(1) أمان منطقة العمل

- (أ) احتفظ بمنطقة العمل نظيفة ومضاءة بطريقة جيدة. حيث أن المناطق المتكدسة بغير نظام أو المظلمة تؤدي إلى وقوع الحوادث.
- (ب) لا تقم بتشغيل الأدوات الكهربائية في الأجواء المتفجرة. كأن يوجد بالمكان سوائل أو غازات أو غازات قابلة للاشتعال. قد تؤدي الأدوات الكهربائية التي تحدث شرارات في اشتعال الأتربة أو الأذخنة.
- (ج) حافظ على الأطفال والأشخاص المشاهدين بعيداً أثناء تشغيل الأداة الكهربائية. فقد يؤدي تشتت الانتباه إلى فقدان سيطرتك.

(2) السلامة الكهربائية

- (أ) يجب أن يتطابق قابس الأداة الكهربائية مع مصدر التيار الكهربائي. لا تقم مطلقاً بإجراء تعديل على القابس بأي طريقة. لا تستخدم قابس المحول مع الأدوات الكهربائية المؤرضة (تم تأريضها). حيث ستقلل المقابس غير المعدلة ومصادر التيار الكهربائي المتطابقة من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- (ب) تجنب تلامس الجسد مع الأسطح الأرضية أو المؤرضة كالأثاث، المشعاع والنطاقات واللحاجات. حيث يوجد خطر متزايد من حدوث صدمة كهربائية إذا كان جسدك مؤرضاً أو ثابتاً على الأرض.
- (ج) لا تعرض الأدوات الكهربائية للمطر أو البلل. إذ سيؤدي الماء الذي يدخل الأداة الكهربائية إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- (د) لا تستخدم الكابل بطريقة خاطئة. لا تستخدم مطلقاً السلك من أجل حمل الأشياء أو سحبها أو لنزع قابس الأداة الكهربائية. أبعد السلك عن الحرارة أو الزيوت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. إذ تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابهة من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- (هـ) عند تشغيل الأداة الكهربائية خارج المنزل، استخدم سلك استئالة ملائم للاستخدام في الأماكن الخارجية. حيث إن استخدام السلك الملائم للاستخدام الخارجي يقلل من خطر حدوث الصدمة الكهربائية.
- (و) إذا لم يكن هناك مفر من تشغيل الأداة الكهربائية في أحد الأماكن الرطبة، فاستخدم مصدر إمداد محمي بجهاز قاطع الدورة (RCD). استخدم جهاز التيار المتبقي يقلل من حدوث الصدمة الكهربائية.

(3) السلامة الشخصية

- (أ) ابق يقظاً وراقب ما تقوم بفعله واستعن بالحواس العامة عند تشغيل الأداة الكهربائية. لا تستخدم الأداة الكهربائية عندما تكون متعباً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد تؤدي أي لحظة من السهو أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية إلى حدوث إصابة جسدية جسيمة.

تهانينا!


لقد اخترت أداة DEWALT. سنوات الخبرة التي تمتد خلالها عمليات تطوير المنتجات وابتكارها تجعل DEWALT من أكثر الشركاء الذين يمكن الاعتماد عليهم بالنسبة لمستخدمي الأدوات الآلية المحترفين.


البيانات الفنية


DWP849X		
الجهد الكهربائي	فولت تيار متردد	240-220 120
النوع		1
دخل الطاقة	وات	1250
السرعة بدون حمولة	دقيقة ⁻¹	3500-0 / 600-0
الحد الأقصى لقطر وسادة الدعم	مم	230
قطر وسادة الدعم الموصى به	مم	180, 150
عمود الدوران		M14
وزن	كغم	3.0


التعريفات: تعليمات الأمان


تصف التعريفات التالية مستوى أهمية كل كلمة تحذيرية. يرجى قراءة الدليل والانتباه لتلك الرموز.


 خطر! تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر وشيكة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الجسيمة.


 تحذير! تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر محتملة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الجسيمة.

 تنبيه! تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر محتملة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى حدوث إصابة بسيطة أو متوسطة.


 ملاحظة! تشير إلى ممارسة غير متعلقة بإصابة شخصية، إذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى ضرر الممتلكات.

 تشير إلى خطر حدوث صدمة كهربائية.

 تشير إلى خطر نشوب حريق.

 تحذير! لتقليل خطر حدوث الإصابات، يرجى قراءة دليل التعليمات.

تحذيرات الأمان العامة للأدوات الكهربائية

 تحذير! يرجى قراءة جميع تحذيرات الأمان وجميع التعليمات. عدم الالتزام باتباع هذه التحذيرات والتعليمات قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية، و/أو نشوب حريق، و/أو إصابة جسيمة.

5) الخمة

أ) قم بصيانة الأداة الكهربائية الخاصة بك على يد فني إصلاح مؤهل وذلك من خلال استخدام أجزاء بديلة متطابقة فقط. حيث سيضمن ذلك الحفاظ على أمان الأداة الكهربائية.

قواعد الأمان المحددة الإضافية

تعليمات الأمان الخاصة بجميع عمليات التشغيل

أ) إن هذه الأداة الكهربائية مخصصة للعمل كجهاز صقل. اقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والإيضاحات والمواصفات الواردة مع هذه الأداة الكهربائية. إذ قد يؤدي عدم اتباع جميع الإرشادات إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو وقوع إصابة جسيمة.

ب) لا يوصى بإجراء عمليات مثل التلجج أو التنعيم أو التفريش بالفرشاة السلكية أو القطع باستخدام هذه الأداة الكهربائية.

ج) فقد تسبب العمليات التي لم تصمم هذه الأداة الكهربائية للقيام بها في وقوع مخاطر وإحداث إصابات شخصية.

د) لا تستخدم أية ملحقات غير مخصصة وغير موصى بها تحديداً من قبل الشركة المصنعة للأداة. فلا تعني إمكانية توصيل الملحقات بالأداة الكهربائية أنها تضمن التشغيل الآمن.

هـ) يجب أن تكون السرعة المقدره للملحق مساوية على الأقل للحد الأقصى للسرعة المحددة بالأداة الكهربائية. إذ قد تتحطم أو تتطير أجزاء الملحقات التي تعمل بسرعة أكبر من سرعتها المقدره.

و) يجب أن يكون القطر الخارجي وسلك الملحق ضمن تصنيف السعة للأداة الكهربائية الخاصة بك. لا يمكن الحذر من الملحقات ذات الأحجام غير الصحيحة أو التحكم فيها بشكلٍ كافٍ.

ز) يجب أن يتناسب حجم غطاء الأسطوانة أو الشفاه أو سائد الدعم أو أية ملحقات أخرى مع عمود دوران الأداة الكهربائية بدقة. حيث إن الملحقات المزودة بفتحات في الغطاء لا تتطابق مع أجهزة تركيب الأداة الكهربائية ستفقد توازنها وتهتز بشدة وقد تؤدي إلى فقدان السيطرة.

ح) لا تستخدم الملحقات التالفة. قبل كل استخدام، افحص الملحقات مثل الأسطوانة الكاشطة بحثاً عن الشروخ والتصدعات، ووسائد الدعم بحثاً عن التصدعات أو التمزق أو التلف الزائد، والفرشاة السلكية بحثاً عن الأسلاك السائبة أو المتكسرة. إذا سقطت الأداة الكهربائية أو أحد الملحقات، افحص بحثاً عن الأضرار التي لحقت به أو قم بتركيب ملحق سليم. بعد القيام بفحص وتركيب الملحق، ابتعد أنت والواقفين بجوارك عن مستوى دوران الملحق وقم بتشغيل الأداة الكهربائية لأقصى حد للسرعة العادية لمدة دقيقة واحدة. ومن الطبيعي تحطم الملحقات التالفة أثناء وقت هذا الاختبار.

ط) ارتد معدات الوقاية الشخصية. حيث إن ارتداء حامي الوجه أو النظارات الواقية أو النظارات الزجاجية الواقية يتوقف على استخدام الجهاز. ووفق ما تقتضيه الحاجة، قم بارتداء كمادات الأثرية وواقيات الأذن والقفاذات ومعطف العمل الذي يمكنه حمايتك من شظايا التلجيج الصغيرة أو شظايا قطع العمل. يجب أن يكون وافي العين قادراً على الوقاية ضد الشظايا المتطايرة الناجمة عن العمليات المختلفة. يجب أن تكون كمادات الأثرية أو جهاز التنفس قادراً على ترشيح الجسيمات الناجمة عن عملك. قد يتسبب التعرض لفترة طويلة لضوضاء عالية الكثافة في فقدان السمع.

ب) استخدم معدات الوقاية الشخصية. قم دوماً بارتداء وافي العينين. إذ أن استخدام معدات الوقاية مثل كمادات الأثرية، وأحذية الأمان المانعة للانزلاق، والخوذة الصلبة، أو وافي الأذن للحالات ذات الصلة سيقلل من الإصابات الشخصية.

ج) تجنب التشغيل العرسي. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة، و/أو مجموعة البطارية، أو التقاط أو حمل الأداة. حيث قد يؤدي حمل الأدوات الكهربائية أثناء وجود إصبعك على المفتاح أو إمداد الأدوات الكهربائية التي يكون مفتاحها بوضع التشغيل بالكهرباء إلى وقوع الحوادث.

د) قم بإخراج أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. فقد يؤدي ترك مفتاح الربط أو المفتاح بالجزء الدوار بالأداة الكهربائية إلى حدوث إصابة شخصية.

هـ) تجنب مد يدك بعيداً بالجهاز. حافظ على ثبات موضع قدمك والتوازن طيلة الوقت. إذ يساعدك ذلك على التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف المفاجئة.

و) ارتد ملابس مناسبة. لا تقم بارتداء ملابس أو مجوهرات فضفاضة، أبعد الشعر والملابس والقفاذات عن الأجزاء المتحركة. فقد تحشر الملابس أو المجوهرات الضفافة أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

ز) في حال توفير الأجهزة للتوصيل بوسائل استخلاص وتجميع الأثرية، فتأكد من توصيلها واستخدامها بطريقة صحيحة. حيث أن تجميع الأثرية قد يؤدي إلى تقليل المخاطر المتعلقة بالأثرية.

4) استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها

أ) لا تعامل بالوقاية مع الأداة الكهربائية. استخدم الأداة الكهربائية الملائمة لغرض الاستخدام الخاص بك. حيث ستنتج الأداة الكهربائية الملائمة المهمة بشكل أفضل وأكثر أمناً عند المعدل الذي صممت من أجله.

ب) لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا كان المفتاح لا يؤدي إلى التشغيل وإيقاف التشغيل. حيث تشكل أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها بواسطة المفتاح خطورة ويجب إصلاحها. قم بفصل القابس من مصدر الطاقة و/أو مجموعة البطارية من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي عمليات ضبط أو تغيير ملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. نقل مثل إجراءات السلامة الوقائية هذه من خطر تشغيل الأداة الكهربائية بشكل فجائي.

ج) قم بتخزين الأدوات الكهربائية المتوقفة عن العمل بعيداً عن متناول الأطفال ولا تدع الأشخاص غير الملمين بالأداة الكهربائية أو بهذه التعليمات يقومون بتشغيل الأداة الكهربائية. إذ تعد الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين على استخدامها.

د) حافظ على الأدوات الكهربائية. افحص للتجريح عن أي محاذة غير صحيحة أو التصاق للأجزاء المتحركة، أو كسر بالأجزاء وأي حالات أخرى قد تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. وفي حال وجود تلف، قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل الاستخدام. حيث يرجع سبب وقوع العديد من الحوادث إلى الصيانة السيئة للأدوات الكهربائية.

هـ) حافظ على أدوات القطع في حالة حادة ونظيفة. حيث أن أدوات القطع التي تتم صيانتها بطريقة صحيحة ومزودة بحواف قطع حادة تتعرض بشكل أقل للتصاق ويسهل التحكم بها على نحو أكبر.

و) استخدم الأداة الكهربائية والملحقات ولقم الأداة وما شابه ذلك وفقاً لهذه التعليمات مع الأخذ في الاعتبار ظروف التشغيل والعمل المراد تنفيذه. إذ أن استخدام الأداة الكهربائية لعمليات مختلفة عن تلك العمليات المخصصة لها قد يؤدي إلى حالة خطيرة.

(ب) لا تضع يدك مطلقاً بالقرب من الملحق الدوار. فقد يرتد الملحق على يدك.

(ج) لا تضع جسمك في المنطقة التي ستتحرك فيها الأداة الكهربائية في حالة حدوث الارتداد. إذ سيدفع الارتداد الأداة في عكس اتجاه حركة الاسطوانة عند موضع القطع.

(د) اتخذ الحرس الكافي عند العمل على الأركان والحواف الحادة وما إلى ذلك. تجنب ارتداد وقطع الملحق. تميل الأركان والحواف الحادة إلى الضغط على ملحق الدوران والتسبب في فقد التحكم أو حدوث ارتداد.

(هـ) لا تقم بتركيب شفرة منشار سلسلي لحفر الخشب أو شفرة منشار مسنن. تُحدث هذه الشفرات ارتدادات متكررة وفقدان للسيطرة.

تحذيرات الأمان الخاصة بعمليات التلميع

(أ) لا تدع أي جزء سائب من قطعة التلميع أو خيوطها الملحقة تدور بحرية. أبعد أو شذب أي خيوط ملحقة سائبة. إذ يمكن أن تتسبب الخيوط الملحقة السائبة أو الدائرة في تعقيد أصابعك أو التعلق بقطعة العمل.

تعليمات الأمان الإضافية الخاصة بأجهزة الصقل

- قم بتنظيف الأداة في كثير من الأحيان، خاصةً بعد الاستخدام الكثيف. تراكم في الغالب الأتربة والحبيبات الرملية التي تحتوي على جسيمات معدنية في الأسطح الداخلية وقد تؤدي إلى وجود خطر الصق الكهربائي.
- لا تقم بتشغيل هذه الأداة لفترات زمنية طويلة. الاهتزاز الناتج عن إجراء تشغيل هذه الوحدة قد يؤدي إلى حدوث إصابة دائمة في الأصابع أو الأيدي والأذراع. استخدم القفازات لتوفير تلميع إضافي للصددمات، والتمتع بأخذ فترات راحة منتظمة، وتقييد بالوقت اليومي للاستخدام.
- فتحات الهواء غالباً ما تغطي الأجزاء المتحركة ويجب تجنبها. فقد تتحشر الملابس أو المجوهرات الفضفاضة أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

معلومات الأمان الإضافية

- يجب أن يتوافق التركيب المسنن للملحق مع أسنان عمود دوران جهاز الصقل. بالنسبة للملحقات التي يتم تركيبها بحواف، فإن فتحة غطاء الملحق يجب أن تتناسب مع قطر وضع الحافة. حيث أن الملحقات لا تتطابق مع أجهزة تركيب الأداة الكهربائية ستفقد توازنها وتهتز بشدة وقد تؤدي إلى فقدان السيطرة.

المخاطر المتبقية

على الرغم من تطبيق تعليمات السلامة ذات الصلة والتزود بأجهزة الأمان، إلا أنه لا يمكن تفادي بعض المخاطر المتبقية المحددة. وتشمل هذه المخاطر ما يلي:

- ضعف السمع.
- خطر التعرض للإصابة الشخصية بسبب الجسيمات المتطايرة.
- خطر التعرض للحروق بسبب سخونة الملحقات أثناء التشغيل.
- خطر التعرض للإصابة الشخصية بسبب الاستخدام المطول.
- خطر غبار المواد الخطرة.

(ط) أبعد المارة مسافة كافية عن منطقة العمل. يجب على أي شخص يدخل منطقة العمل ارتداء معدات الوقاية الشخصية. إذ قد تطاير شظايا الجزء الذي يجري العمل به أو الملحقات التالفة وتحدث إصابات خارج منطقة العمل الفعلية.

(ي) قم بامسك الأداة الكهربائية بواسطة أسطح الإمساك المعزولة عند تنفيذ العملية حيث قد يتلامس ملحق القطع مع الأسلاك الخفية أو السلك الخاص بهاء. ملحق القطع المتلامس مع السلك "النشط" قد يؤدي إلى "تنشيط" الأجزاء المعدنية المكشوفة من الأداة الكهربائية وتعرض المشغل للصعق.

(ك) ضع السلك بعيداً عن ملحق الدوران. إذ في حالة فقدان السيطرة، قد ينقطع السلك أو يتمزق وقد تُجذب يدك أو ذراعك في اتجاه ملحق الدوران.

(ل) لا تضع الأداة مطلقاً حتى يتوقف الملحق تماماً. فقد يلامس ملحق الدوران السطح ويجذب الأداة الكهربائية بعيداً عن سيطرتك.

(م) لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية أثناء حملها إلى جانبك. فقد يمزق التلامس العرضي بملحق الدوران ملابسك جاذباً الملحق إلى جسدك.

(ن) قم بتنظيف منافذ الهواء الموجودة بالأداة الكهربائية بانتظام. حيث أن مروحة المحرك ستجذب التراب إلى داخل التجويف وقد يتسبب التراكم الزائد لمسحوق المعادن في وقوع مخاطر كهربائية.

(س) لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية بالقرب من المواد القابلة للاشتعال. إذ قد تتسبب الشرارات في إشعال هذه المواد.

(ع) لا تستخدم قطب أية ملحقات تحتاج إلى مبردات سائلة. فقد يؤدي استخدام المياه أو أية مبردات سائلة أخرى إلى صعقة أو صدمة كهربائية.

تعليمات الأمان الإضافية لجميع عمليات التشغيل

الأسباب وإجراءات الوقاية الخاصة بالمشغل ضد الارتداد

الارتداد هو رد فعل مفاجئ لأسطوانة الدوران أو وسادة الدعم أو الفرشاة أو أي ملحق آخر مضغوط عليه أو مشقوق. يسبب الضغط أو القطع توتراً سريعاً لاسطوانة الدوران والتي بدورها تجبر الأداة الكهربائية غير المتحكم بها أن تتجه عكس اتجاه دوران الملحق عند نقطة الالتصاق.

على سبيل المثال، إذا لحق بالاسطوانة الكاشطة شروخ أو ضغط عليها من خلال القطعة التي يتم العمل عليها، فإن حافة الاسطوانة التي تدخل في نقطة الضغط يمكن أن تحفر في سطح المادة دافئة الاسطوانة إلى الخروج أو الارتداد. قد تقفز الاسطوانة نحو المشغل أو بعيداً عنه وفقاً لجهة حركة الاسطوانة عند نقطة الالتصاق. قد تنكسر الاسطوانات الكاشطة في هذه الظروف.

الارتداد ينجم عن سوء استخدام الأداة الكهربائية و/أو بسبب إجراءات التشغيل غير الصحيحة أو الظروف غير الملائمة ويمكن تفاديه عن طريق اتخاذ إجراءات الوقاية الصحيحة كما هو مبين أدناه:

(أ) أمسك الأداة الكهربائية بإحكام واجعل جسدك وذراعك في موضع يسمح لك بمقاومة قوى الارتداد. استخدم دواماً القبض الإضافي، إن وجد، لأقصى درجات التحكم في الارتداد أو ردة فعل العزم أثناء بدء التشغيل. يمكن للمشغل أن يتحكم في قوى الارتداد أو ردة فعل العزم إذا ما اتخذت الاحتياطات الملائمة.

العلامات على الأداة

الصور التالية موضحة على الأداة:



اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام.



قم بارتداء واقيات الأذن.



قم بارتداء واقيات العين.

وضع كود التاريخ (الشكل 1)

كود التاريخ (K) الذي يتضمن كذلك عام التصنيع مطبوع في التجويف. مثال:

2014 XX XX
سنة التصنيع

محتويات العبوة

تحتوي العبوة على ما يلي:

- 1 جهاز الصقل
- 1 مقبض الإضافي
- 1 مقبض البالة
- 2 واقيات امتصاص الصوت
- 1 وسادة دعم الخطافات والحلقات 180 مم
- 1 وسادة صقل للصوف للخطافات والحلقات 180 مم
- 1 دليل التعليمات
- افحص بحثًا عن أي تلف لحق بالأداة أو الأجزاء أو الملحقات يمكن أن يكون قد حدث أثناء النقل.
- استغرق الوقت اللازم لقراءة هذا الدليل وفهمه جيدًا قبل التشغيل.

الوصف (الشكل 1)

تحذير: لا تقم مطلقاً بتعديل الأداة الكهربائية أو أي جزء منها. فقد ينجم عن ذلك التلف أو الإصابة الشخصية.



- أ. عجلة التحكم في السرعة
- ب. مفتاح المشغل ذو السرعة المتغيرة
- ج. غطاء فحص الفرشاة
- د. زر قفل عمود الدوران
- هـ. مقبض إضافي
- و. زر قفل التشغيل
- ز. مقبض البالة
- ح. عمود الدوران
- ط. غطاء علبة التروس المطاطي الناعم
- ي. 2 واقي امتصاص الصوت
- ك. كود البيانات

الاستخدام المقصود

لقد تم تصميم جهاز الصقل DWP849X للخدمة الشاقة لصقل المعادن المطلية أو غير المطلية، والفاير جلاس، والأسطح المركبة في التطبيقات المهنية الاحترافية. تشمل أمثلة الاستخدام الشائعة، دون الحصر، على: التفاصيل النهائية الدقيقة للسيارات / المركبات البحرية / المركبات الترفيهية / الدراجات النارية وإصلاح مشكلات الطلاء وبناء القوارب وإصلاحها وطلاء المعدني أو الإسمنتي.

لا تستخدم في ظل الأحوال الجوية الممطرة، أو في وجود السوائل أو الغازات القابلة للاشتعال.

أجهزة الصقل ذات المهام الثقيلة هذه هي من الأدوات الآلية المهنية. لا تدع الأطفال يلعبون بالأداة. يكون الإشراف أمرًا ضروريًا عند استخدام مشغل قليل الخبرة لهذه الأداة.

- هذا المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأفراد (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من قصور في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، وقلة الخبرة أو المعرفة أو المهارات ما لم يكونوا تحت إشراف من يتحمل مسؤولية سلامتهم. لا ينبغي أن يُترك الأطفال وحدهم مع هذا المنتج.

السلامة الكهربائية

تم تصميم المحرك الكهربائي لتحمل جهد كهربائي واحد فقط. تأكد دومًا من أن مصدر إمداد الطاقة مطابق للجهد الكهربائي المبين على لوحة التصنيف.

تم تزويد الأداة الخاصة بك من DEWALT بعازل مزوج طبقًا لمعيار EN 60745، لذا لا حاجة للسلك الأرضي.



تحذير: يجب تشغيل الوحدات بسعة 120 فولت من خلال محول العزل الآمن من التعطل مع شاشة التأريض بين الفئات الرئيسية وغير الرئيسية.



إذا كان سلك إمداد الطاقة تالفًا، فيجب استبداله بسلك آخر معد خصيصًا ومتوفر لدى مراكز خدمة DEWALT.

استبدال قابس التيار الرئيسي (الشرق الأوسط وإفريقيا)

إذا استدعت الضرورة تركيب قابس تيار رئيسي، فقم بالتالي:

- تخلص بأمان من القابس القديم.
- وصل السلك البني بطرف التوصيل النشط في القابس.
- وصل السلك الأزرق بطرف التوصيل المحايد.



تحذير: لا يتم إجراء أي توصيل بطرف التوصيل الأرضي.

قم باتباع التعليمات الواردة مع القوابس ذات الجودة العالية، المنصهر الموصل باستخدامه: 13 أمبير

استخدام كابل الاستطالة

إذا استدعت الضرورة استخدام كابل استطالة، فاستخدم كابل استطالة معتمد ملائم لدخل طاقة هذه الأداة، (انظر البيانات الفنية). الحد الأدنى لحجم الموصل هو 1.5 ملم²، بينما أقصى طول هو 30 م عند استخدام بكرة الكابل، قم دومًا بفك الكابل تمامًا.

عمليات التجميع والضبط

تحذير: لخفض خطر التعرض للإصابة، قم بإيقاف تشغيل الوحدة، وفصل الماكينة من مصدر الطاقة قبل تركيب الملحقات وفكها، وقبل ضبط أو تغيير الإعدادات، أو عند إجراء الإصلاحات. قبل إعادة توصيل الأداة، اضغط ثم اترك المفتاح الزنادي للتأكد من أن الأداة متوقفة عن العمل.



المقبض الإضافي (شكل 1)

تحذير: قبل استخدام الأداة، تأكد من أن المقبض مثبت بإحكام. يتم تركيب مقبض إضافي (هـ) مع الأداة ويمكن تركيبه على أي جانب من جانبي علبة السرعات. يجب أن يتم استخدام هذا المقبض بصفة دائمة من أجل السيطرة على الأداة بشكل تام. يتم كذلك توفير مقبض للباله (ز) مع الجهاز طراز DWP849X ويمكن استخدامه بدلاً من المقبض الإضافي.



واقبات امتصاص الصوف (الشكل 1، 2)

تم تصميم واقبات استيعاب الصوف (ي) لتقليل كمية الصوف والأتربة والقاذورات التي تدخل إلى المحرك أثناء الاستخدام العادي. يجب تنظيف الواقبات في أسرع وقت ممكن عندما تبدأ في رؤية تراكم تلك الأشياء على الجزء الخارجي. لتنظيف واقبات امتصاص الصوف:

1. قم بإزالة برغي التركيب (ط).
2. حرك الواقي للخلف تجاه طرف مشغل الأداة وارفعه لإزالته.
3. قم بتنظيفه بالمياه والصابون مع استخدام فرشاة ناعمة.
4. أعد تركيب الواقي على الأداة واربط برغي التركيب.

زر قفل عمود الدوران (الشكل 1)

ملاحظة: للحد من مخاطر تلف الأداة، لا تجذب قفل عمود الدوران أثناء عمل الأداة. سوف تتضرر الأداة ويمكن للملحقات الخارجية أن تنفصل للخارج مسببة إصابة.

لمنع دوران عمود دوران الأداة أثناء تركيب أو إزالة الملحقات، تم توفير زر لقفل عمود الدوران (د) في رأس السرعات في الجهاز. لتثبيت عمود الدوران، اضغط مع الاستمرار على زر القفل. لا تضغط مطلقاً على زر قفل عمود الدوران أثناء دوران أو تحرك الأداة.

تركيب وإزالة وسائد الصقل (الشكل 3)

تحذير: لتقليل خطر التعرض للإصابة الشخصية، لا تدع أي جزء سائب من قطعة التلميع أو خيوطها الملحقة تدور بحرية. أبعد أو شذب أي خيوط ملحقة سائبة، إذ يمكن أن تتسبب الخيوط الملحقة السائبة أو الدائرة في تعقيد أصابعك أو التعلق بقطعة العمل.

يمكن استخدام وسائد الصقل ذات القطر 150 أو 180 أو 230 مم (6 أو 7 أو 9 بوصات) مع الجهاز طراز DWP849X.

ملاحظة: يمكن أن يستخدم الجهاز طراز DWP849X أي نوع من أنواع مجموعات وسائد الصقل المشار إليها أدناه.

تركيب وسادة الصقل مع وسادة الدعم المطاطية (الشكل 3أ)

1. قم بالتوصيل من خلال الفتحة سداسية الأضلاع في وسادة الدعم (س). أثناء الإمساك بحلقة المشبك (ن) ووسادة الدعم بإحكام معاً، ضغ المجموعة على عمود دوران الأداة (ح).
2. اضغط على زر قفل عمود الدوران (د) أثناء إدارة وسادة الدعم وحلقة المشبك في نفس اتجاه دوران عقارب الساعة من أجل تثبيتها تمامًا على عمود الدوران. أحكم الربط باليد.

3. قم بتثبيت وسادة الصقل (م) على وسادة الدعم. لتركيب وسادة الصقل مع وسادة الدعم للخطاف والحلقة (الشكل 3ب)
1. قم بتوصيل وسادة الصوف أو الفلين للخطاف أو الحلقة (ع) لتثبيت وسادة الدعم (ف) بالخطاف والحلقة، مع توخي الحذر لتوسيط وسادة الدعم في وسادة الفلين أو الصوف.
2. قم بلف وسادة الدعم (ف) على عمود الدوران (ح)، أثناء الضغط على زر تثبيت عمود الدوران (د).

إزالة الوسائد

أدر الوسائد باليد في الاتجاه المعاكس لاتجاه الدوران الطبيعي للسماح لاستخدام زر القفل مع عمود الدوران، ثم قم بفك الوسائد في اتجاه الدوران الطبيعي للسن الأيمن.

قبل عملية التشغيل

1. تحقق من تركيب وسادة الصقل بالشكل الصحيح.
2. تأكد من أن الوسادة تدور في اتجاه الأسهم الموجودة على الملحقات والمعدة.
3. تحقق من إزالة أي قاذورات من على سطح أداة العمل.

التشغيل

تعليمات الاستخدام

تحذير: التزم دوماً بتعليمات الأمان واللوائح المعمول بها.



تحذير: لتقليل خطر التعرض للإصابة الشخصية الجسيمة، قم بإيقاف تشغيل الأداة وفصلها من مصدر الطاقة قبل إجراء أي عمليات ضبط، أو إزالة/ تركيب الملحقات أو الإكسسوارات. قبل إعادة توصيل الأداة، اضغط ثم اترك المفتاح الزنادي للتأكد من أن الأداة متوقفة عن العمل.



- تحذير:
- اضغط برفق على الأداة. لا تمارس ضغطاً كبيراً على وسادة الدعم.
 - تجنب زيادة الحمل. في حالة ما إذا أصبحت الأداة ساخنة، اتركها تدور لعدة دقائق في وضعها الطبيعي وليس تحت حمل.

الوضع اليدوي الصحيح (الشكل 4)

تحذير: لتقليل خطر حدوث الإصابة الشخصية الجسيمة، استخدم دوماً الوضع اليدوي الملائم كما هو موضح.



تحذير: لخفض خطر التعرض للإصابة الجسدية الجسيمة، أمسك دوماً الأداة بإحكام عند توقع حدوث رد فعل مفاجئ.



يتطلب الوضع اليدوي الملائم استخدام يد واحدة على المقبض الجانبي (هـ) أو مقبض الباله (ز)، مع وجود اليد الأخرى على المقبض الرئيسي (ن).

مفتاح المشغل ذو السرعات المتغيرة (شكل 1)

يسمح مفتاح تشغيل السرعة المتغيرة بالتحكم في السرعة من 0 إلى 3500 دورة في الدقيقة.

لتشغيل الأداة، اضغط على مفتاح المشغل (ب). كلما ضغطت على المشغل، يتم تشغيل الأداة بسرعة أكبر. يؤدي تحرير المشغل إلى إيقاف تشغيل الأداة.

استخدم السرعات المنخفضة لتطبيق الشمع و مواد الصقل السائلة والسرعات الكبيرة لإزالة السوائل المجففة.

زر قفل التشغيل

يمكن تثبيت تشغيل الأداة بشكل مستمر من خلال الضغط على مفتاح المشغل (ب) بشكل كامل وتحرير زر القفل (و) الموضح في الشكل 1. قم بتثبيت زر القفل أثناء تحرير مفتاح المشغل برفق.

لإيقاف تشغيل الأداة من وضع التثبيت، اضغط على مفتاح التشغيل وحرره مرة واحدة. لا تفصل الأداة عن الطاقة أثناء وجود المفتاح في وضع التثبيت. تأكد من عدم تشغيل مفتاح القفل عند التوصيل.

ملاحظة: يمكن تثبيت مفتاح التشغيل فقط أثناء تشغيل الأداة على أقصى معدل دوران في الدقيقة تحدده عجلة التحكم في السرعة (أ).

التحرير عند عدم وجود تيار

يتميز مفتاح مشغل السرعة المتغيرة (ب) بوظيفة تحرير عند عدم وجود تيار. في حالة انقطاع التيار أو أي انفصال آخر غير متوقع للطاقة، يجب أن يتم تدوير مفتاح المشغل (اضغط على مفتاح المشغل، وحرره، ثم اضغط عليه مرة أخرى) لإعادة تشغيل الأداة.

لا تفصل الأداة عن الطاقة أثناء وجود مفتاح المشغل في وضع التثبيت. تحقق من عدم تثبيت الأداة أثناء توصيلها بالطاقة، إذا كانت الأداة قيد التثبيت أثناء كون مفتاح المشغل في وضع التثبيت، لن تعمل الأداة إلى أن يتم تدوير مفتاح المشغل كما هو موضح علاه.

عجلة التحكم في السرعة (شكل 1)

يمكن تغيير الحد الأقصى للسرعة للأداة من خلال إدارة عجلة التحكم في السرعة (أ) إلى الإعداد المرغوب فيه. لإضافة المزيد من التنوع، يمكن أن يتم تثبيت مفتاح المشغل (ب) في وضع التشغيل الكامل مع تغيير سرعة الأداة من خلال عجلة التحكم في السرعة فقط.

يمكن ضبط عجلة التحكم في السرعة على أي سرعة بين 600 إلى 3500 دورة في الدقيقة، حيث يتحكم مفتاح تشغيل السرعة المتغيرة حينها في سرعة الأداة من الصفر حتى الوصول إلى الإعداد المحدد من خلال العجلة. على سبيل المثال: يسمح إعداد عجلة التحكم على سرعة 2200 دورة في الدقيقة لمفتاح تشغيل السرعة بتشغيل الأداة بين سرعة صفر و2200 دورة في الدقيقة، اعتمادًا على مدى الضغط على مفتاح المشغل.

التحكم الإلكتروني في السرعة

تعمل ميزة التحكم الإلكتروني في السرعة متى تم الضغط بشكل كامل على مفتاح المشغل وكانت الأداة تعمل بالسرعة المحددة من خلال إعداد عجلة التحكم.

أثناء الضغط على الأداة من خلال دفعها لأسفل على سطح العمل، تقوم الأداة بالتنوع من الضغط للحفاظ على السرعة المحددة. إذا كانت السرعة المحددة من خلال عجلة التحكم هي 2200 دورة في الدقيقة، فسوف تحافظ الأداة على سرعة 2200 دورة في الدقيقة، حتى مع الضغط عليها.

- لا يعمل التحكم الإلكتروني في السرعة إلا عندما يتم الضغط على مفتاح المشغل (ب) بشكل كامل.
- يسهل مراقبة تأثير التحكم الإلكتروني في السرعة عند السرعات المنخفضة (2600 دورة في الدقيقة وأقل)، بشكل أكبر من السرعات المرتفعة.

يبدأ جهاز الصقل التقليدي في السرعات النموذجية بدون الضغط عليه بمقدار 2400 دورة في الدقيقة في الإبطاء للوصول إلى 2000 دورة

في الدقيقة أثناء الضغط عليه عند الصقل. يستمر الجهاز طراز DWP849X في العمل بسرعة 2400 دورة في الدقيقة (أو أي سرعة تقوم بتحديدتها من خلال عجلة التحكم) أثناء الضغط عليها. إذا كانت السرعة كبيرة للغاية، فقم بإبطاء الأداة سواء من خلال مفتاح المشغل أو من خلال عجلة التحكم.

الصقل (الشكل 4)

1. بدون تشغيل الأداة، امسك الأداة من المقابض وارفعها.
2. حافظ على وجود الأداة بعيدًا عن جسمك واضغط على مفتاح التشغيل.
3. تحقق من الإمساك بالمقابض بإحكام.
4. حرك الأداة بشكل متسق على سطح قطعة العمل، بدون الضغط عليها.
5. قم بإيقاف تشغيل الأداة قبل إبعادها عن السطح.
6. افحص العمل الذي يتم تنفيذه على فترات زمنية قصيرة.

يمكن نقل المقبض الجانبي (هـ) أو مقبض الباله (ز) بسهولة بين جانبي الأداة لكي يستطيع مستخدم اليد اليمنى أو اليد اليسرى تشغيلها.

توخ الحذر الشديد أثناء الصقل باستخدام الكهرياء حول الأشياء أو المحيطات الحادة. من الضروري للغاية استخدام مستوى الضغط المناسب أثناء صقل الأقسام المتنوعة من جسم السيارة. على سبيل المثال، يجب الضغط برفق عند الصقل فوق الحواف الحادة من ألواح الجسم، أو فوق حواف مزارب المطر في الجزء العلوي.

تحذير: يمكن أن يؤدي فرك غطاء الصقل بسرعة كبيرة على أسطح قطع العمل إلى بناء شحنت ساكنة على الأجزاء المعدنية في هذه الأداة مما يؤدي إلى حدوث صدمات كهربية عند لمسها.



الصيانة

تم تصميم الأداة الكهربائية DEWALT الخاصة بك للعمل خلال فترة زمنية طويلة مع أدنى حد من الصيانة. يعتمد التشغيل المرضي المتواصل على العناية الملائمة بالأداة وتنظيفها بشكلٍ منتظم.

تحذير: لتقليل خطر التعرض للإصابة الشخصية الجسيمة، قم بإيقاف تشغيل الأداة وفصلها عن مصدر الطاقة قبل إجراء أي عمليات ضبط، أو إزالة/تركيب الملحقات أو الإكسسوارات. قبل إعادة توصيل الأداة، اضغط ثم اترك المفتاح الزنادي للتأكد من أن الأداة متوقفة عن العمل.



التشحيم

لا تحتاج الأداة الكهربائية الخاصة بك إلى أي تشحيم إضافي.

تقدم شركة DEWALT مكاناً مخصصاً لتجميع وإعادة تدوير منتجات DEWALT فور بلوغها نهاية عمر التشغيل. للاستفادة من هذه الخدمة، الرجاء إعادة المنتج الخاص بك إلى وكيل إصلاح معتمد والذي سيقوم بتجميعه نيابة عنك.

بإمكانك التعرف على موقع أقرب وكيل إصلاح معتمد في منطقتك من خلال الاتصال بـ DEWALT المحلى على العنوان المحدد في هذا الدليل. بدلاً من ذلك، تتوفر قائمة من وكلاء إصلاح معتمدين تابعين لـ DEWALT مع بياناتهم التفصيلية الكاملة لخدمة ما بعد البيع وجهات الاتصال المتوفرة على الإنترنت عبر الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com



التنظيف

تحذير: قم بنفخ الأتربة والغبار خارج التجويف الرئيسي بواسطة الهواء الجاف عدد أكبر من المرات في حال مشاهدة تجميع الأتربة بداخل المنافذ الهوائية وحولها. قم بارتداء واقي العين المعتمد وكمامة الأتربة المعتمدة عند تنفيذ هذا الإجراء.



تحذير: لا تقم مطلقاً باستخدام مذيبات أو أي مواد كيميائية قاسية أخرى لتنظيف الأجزاء غير المعدنية بالأداة. إذ قد تضعف هذه المواد الكيميائية من المواد المستخدمة في هذه الأجزاء. استخدم قطعة قماش مبللة بالماء والصابون الخفيف فقط. لا تسمح قطب بدخول أي سائل إلى الأداة، ولا تقم مطلقاً بغمر أي جزء من الأداة في السائل.



فرش المحرك (الشكل 1)

يجب فحص فرش الكربون بصفة دورية بحثاً عن أي تآكل.

- تحقق من فصل الأداة.
- فك أغطية فحص الفرشة البلاستيكية (ج) (الموجودة في جوانب مبيت المحرك) واسحب مجموعات الزنبرك والفرشاة من الأداة.
- حافظ على نظافة الفرش وانزلقها في مساراتها المحددة.
- عندما تبلى الفرشاة وتصل إلى الخط القريب من الزنبرك، يجب أن يتم استبدالها.

الملحقات الاختيارية

تحذير: نظراً لأن الملحقات، بخلاف تلك التي اعتمدها DEWALT، لم تخضع للاختبار مع هذا المنتج، فإن استخدام مثل هذه الملحقات مع الأداة قد يشكل خطورة. لتقليل خطر وقوع إصابة، يجب استخدام ملحقات DEWALT الموصى بها فقط مع هذا المنتج.



لا تستخدم إلا الملحقات ذات سرعة التشغيل القصوى على الأقل بنفس السرعة القصوى في حالة عدم التحميل على لوحة اسم الأداة بالدورة في الدقيقة. يسري هذا الاحتياط التحذيري على أي ملحقات في أي أداة. استشر وكيلك لمعرفة المزيد من المعلومات حول الملحقات الملائمة.

حماية البيئة

تجمع منفصلاً. يجب عدم التخلص من هذا المنتج في النفايات المنزلية العادية.



إذا احتجت في أحد الأيام إلى استبدال منتج DEWALT الخاص بك، أو لم تعد هنالك حاجة لاستخدامه، فلا تتخلص منه في النفايات المنزلية. اجعل هذا المنتج متوفراً للتجميع المنفصل.

يتيح التجميع المنفصل للمنتجات والعبوات المستهلكة إعادة تدوير المواد واستخدامها مرة أخرى. إعادة استخدام المواد المعاد تدويرها يساعد على منع التلوث البيئي وتقليل الطلب على المواد الخام.



قد توفر القوانين المحلية أماكن تجميع منفصلة للمنتجات الكهربائية عن النفايات المنزلية، وفي مواقع النفايات البلدية أو بواسطة بائع التجزئة عند شرائك لمنتج جديد.

Afghanistan	Ariana Hafiz Zabi Co. Ltd. Dahan Bagh Squire Karte Ariana, Kabul, Afghanistan	info@arianahafiz.com	Tel: 93-0-799331079 Fax: 93-0-700007576 / 93-0-799331079
Algeria	Sarl Outillage Corporation 08, Rue Med Boudiaf (ex TELLA Achen) Cheraga, Alger	hakim.merdjadi@outillage-dz.com lyes@outillage-dz.com Mali.faiza@outillage-dz.com; sidahmed@outillage-dz.com	Tel: 213-0-21375130 213-0-21375131 Fax: 213-0-21369667
Angola	Angoferraria, Lda. Rua Robert Shields, nº 61, Luanda, Angola	angoferraria@gmail.com sequiera.angoferraria@gmail.com	Tel: 244-222-395837 / 244-222-395034 Fax: 244-222-394790
Azerbaijan	Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ1001 Baku- Azerbaijan	jai@royaltonholdings.com office@royaltonholdings.com	Tel: 994-12-4935544 Fax: 994-12-5980378
Egypt	ElFarab S.A.E. 15-Nabil El Wakkad Street, Dokki, Giza, Egypt	elfarab@elfarab.com adel.ezzat@elfarab.com mahmoud.elhosseiny@elfarab.com	Tel: 202-37603946 Fax: 202-33352796
Ethiopia	Seif Tewfik Sherif Arada Sub City, Kebele 01/02, Global Insurance Bldg., 2nd Flr., Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa	seif@ethionet.et nawanag@ethionet.et	Tel: 251-11-1563968 251-11-1563969 Fax: 251-11-1558009
Iraq	Al-Sard Co. for General Trading Ltd Jbara Bldg. 3Flr. Al Rasheed St., Baghdad, Iraq	dewalt.service@yahoo.com	Tel: 964-18184102
Jordan	Amman West Stores-Bashiti 210 Garden St. Tla'a Ali, P.O. Box 1564 Tla Ali Amman 11953, Jordan	ali@bashitstores.com yousef@bashitstores.com	Tel: 962-6-5350009 Fax: 962-6-5350012
Kenya	Dextron Tools Ltd. P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi	info@alibhaishariff.co.ke dextron@alibhaishariff.co.ke	Tel: 254-20-6905000 254-20-2358021 Fax: 254-20-6905111 / 254-20-6905112
Lebanon	Est. Shaya & Azar S.A.R.L. Boulevard Jdeideh - Mar Takla - Bouchrieh . P.O. Box 90545, Jdeideh. Beirut - Lebanon	shayazar@dm.net.lb	Tel: 961 1 872305 961 1 872306 Fax: 961 1 872303
Libya	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) P.O. Box 348, 7 October Street 11 Benghazi	maryam_farooq2003@yahoo.com nagte@eim.ae dewalt_libya@yahoo.com	Tel: 218-061-3383994 Fax: 218-092-7640688
	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) AlBarniq DeWALT Center, Mokhazin-elsukar St. ElFallah, Tripoli	dewalt_libya@yahoo.com	Tel: 218-021-3606430 Fax: 218-092-6514813
	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) AlHilal Service Center Tawergha St., Misurata		Tel: 218-091-3221408
Mauritius	Robert Le Marie Limited Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis	a.blackburn.rm@rmgroup.mu jm.pierrelouis.rm@rmgroup.mu	Tel: 230-212 1865 230-212 2847 Fax: 230-2080843
Morocco	Ets Louis Guillaud & Cie 31, Rue Pierre Parent, Casablanca - 21000	boumadiane.azedine@elg.ma doukkail.marouane@elg.ma	Tel: 522-301446 / 305971 / 317815 / 315576 Fax: 522-444518 / 317888
Nigeria	Meridian Power Tools Ltd. Gr. Floor, #1 Alhaji Masha Rd, Next to Teslim Balogun Stadium, Near National Stadium Surulere, Lagos, Nigeria	braj@meridian-nigeria.com	Tel: 234-1-7740431 234-1-7740410 Fax: 234-1-7913798
Pakistan	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Lahore 86- Railway Road, Lahore - 7 Pakistan	zhayee@northern.pk import@northern.pk sales@northern.pk	Tel: 92-423-7651220 92-423-7641675 Fax: 92-423-7641674
	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Karachi 224-231 Industrial Town Plaza, Shahrah-e-Liaqat, Karachi, Pakistan	karachibr@northern.pk	Tel: 92-213-2465305 92-213-2465307 Fax: 92-213-2465301
	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Taxila Al-Rehman Plaza, Opposite Tehsil Court, Faisal Shaheed Road, Taxila	taxilabr@northern.pk	Tel: 92-51-4545811 Fax: 92-51-4544194
South Africa	Benray Tool Wholesalers C.C. 91 Turfontein Road, Stafford, Johannesburg, 2001 P.O. Box 260037 EXCOM 2023, South Africa	dewaltservice@benray.co.za zain@benray.co.za shafiq@benray.co.za	Tel: 27-11-6838350 Fax: 27-11-6837456
Tanzania	General Motors Investment Ltd. 14 Vingunguti-Nyerere Road, P.O.Box 16541, Dar es Salaam, Tanzania	ezra@gmi-tz.com info@gmi-tz.com chiwelesa@yahoo.com	Tel: 255-22-2865022 / 2862661 / 2862671 / 2862659 Fax: 255-22-2862667
Tunisia	Ets. Mohamed Ghorbel 03 Rue 8603 Chargaia I Tunis. Postal Code 2035	slim.ghorbel@gnet.tn moh.ghorbel@gnet.tn mourad.ghorbel@gnet.tn	Tel: 216-71794248 216-71793848 Fax: 216-71770759
Uganda	The Building Center (u) Ltd. 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436 Kampala, Uganda	tbc@africaonline.co.ug chris@tbcu.co.ug	Tel: 256-041-4234567 256-041-4259754 Fax: 256-041-4236413
Yemen	Middle East Trading Co. (METCO) 5th Flr.Hayel Saeed Anam Bldg. Al-Mugamma St. Taiz, Yemen	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com sami@metcotrading.com	Tel: 967-4-213455 Fax: 967-4-219869
	Middle East Trading Co. (METCO) Mualla Dakka, Aden	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com	Tel: 967-2-222670 Fax: 967-2-222670
	Middle East Trading Co. (METCO) Hayel st., Sana'a, Yemen	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com	Tel: 967-1-204201 Fax: 967-1-204204

UAE	Black & Decker (Overseas) GmbH P.O. Box 5420, Dubai	service.me@blackdecker.com	Tel: 971-4 8127400 / 8127406 Fax: 971-4 2822765	
	Ideal Star Workshop Eqpt. Trading LLC P.O. Box 37116, Al Quoz, Dubai	idealeq@emirates.net.ae	Tel: 971-4 3474160 Fax: 971-4 3474157	
	Alebrah Engineering Service P.O. Box 78954, Al Qusais, Dubai	alebrah@eim.ae	Tel: 971-4 2850044 Fax: 971-4 2844802	
	Burj Al Madeena Industrial Area No. 1, opp. Pakistani Masjid P.O. Box 37635, Sharjah	dewaltuae@hotmail.com	Tel: 971-6 5337747 Fax: 971-6 5337719	
	McCoy Middle East LLC P.O. Box 25793, Sharjah	mccoy@emirates.net.ae	Tel: 971-6 5395931 Fax: 971-6 5395932	
	McCoy Middle East LLC P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah	mccoysrak@gmail.com	Tel: 971-7 2277095 Fax: 971-7 2277096	
	Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC P.O. Box 2975, Ajman	sukoon@eim.ae	Tel: 971-6 7435725 / 7438317 Fax: 971-6 7437350	
	Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC P.O. Box 19740, opp. Bin Sadal / Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain	zilliontrdg@gmail.com	Tel: 971-3 7216690 Fax: 971-3 7216103	
	Light House Electrical, Abu Dhabi Branch P.O. Box 120, Abu Dhabi	dewalt_lhe@hotmail.com	Tel: 971-2 6726131 Fax: 971-2 6720667	
	Light House Electrical, Musaffah Branch P.O. Box 120, Abu Dhabi	dewalt_lhe@hotmail.com	Tel: 971-2 5548315 Fax: 971-2 5540461	
	Bahrain	Alfouz Services Co. WLL P.O. Box 26562, Tubli, Manama	alfouz@batelco.com.bh	Tel: 973 17783562 / 17879987 Fax: 973 17783479
		Kavalani & Sons W.L.L. P.O. Box 71, Sitra, Manama	info@kavalani.com pradeep@kavalani.com	Tel: 973 17732888 Fax: 973 17737379
		Kuwait	Al Omar Technical Co. P.O. Box 4062, Safat 13041, Kuwait	alexotc@usa.net
	Fawaz Al Zayani Establishment P.O. Box 42426, Shop No.18, Al Hurnaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh		dewaltkuwait@hotmail.com	Tel: 965 24828710 Fax: 965 24828716
Fawaz Al Zayani Establishment Fahaheel Industrial Area, Main St., Sanaya	dewaltkuwait@hotmail.com		Tel: 965 23925830 Fax: 965 24828716	
Oman	Al Jizzi Company LLC P.O. Box 1704, P.C. 112, Ruwi	aljizied@omantel.net.om jizzi10@omantel.net.om	Tel: 968 24832618 / 24835153 Fax: 968 24831334 / 24836460	
	Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi	hamriya.sr@al-hassan.com abrar.h@al-hassan.com	Tel: 968 24810575 / 24837054 Fax: 968 24810287 / 24833080	
	Oman Hardware Co. LLC P.O. Box 635, Ruwi Postal Code 112	omanhard@omantel.net.om	Tel: 968 24815131 Fax: 968 24816491	
	Khimji Ramdas P.O. Box 19, Post Code 100, Ghala, Muscat	bilal.m@khimjiramdas.com	Tel: 968 24595906/ 907 Fax: 968 24852752	
	Qatar	Teyseer Industrial Supplies & Services Co. WLL 55, Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523 Doha	manish@tissco-qatar.com tool.service@tissco-qatar.com	Tel: 974 4581536 Fax: 974 4682024
Shaheen Electrical Works & Trading Co. WLL Gate 34, St. 44 Industrial Area P.O. Box 9756, Doha		shaheenelc@gmail.com	Tel: 974 460 02 30 / 460 05 25 Fax: 974 460 13 38	
KSA		Industrial Material Organization (IMO) P.O. Box 623, Rail Street, Riyadh	service@imo.com.sa	Tel: 966-1 4028010 Ext. 26 Tel: 966-1 8001245757 Fax: 966-1 4037970
	Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est. P.O. Box 76026, Al Raka : 31952	dewaltdammam@hotmail.com	Tel: 966-3 8140914 Fax: 966-3 8140824	
	MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951	mssjubail@almojiservices.com alex.chang@almojiservices.com	Tel: 966-3 3612850 / 3624487 Tel: 966-3 3621729 Fax: 966-3 3623589 / 3620783	
	Opp-Gulf Bridge Library & Riyadh House			
	EAC (Al Yousef Contg. & Trdg. Est.) P.O. Box 30377, Jeddah -21477	golamkibria77@yahoo.com	Tel: 966-2 6519912 Fax: 966-2 6511153	
	Mohamed Ahmed Bin Aff Est. P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr	binaffyanbu@hotmail.com	Tel: 966-4 3222626 / 3228867 Fax: 966-4 3222210	
	Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration P.O. Box 3364, Madina	agarziz@yahoo.com	Tel: 966-4 826 14 90 / 822 76 36 Fax: 966-4 826 57 41	
	Sultan Garment Factory (RSC) P.O. Box 29912, Riyadh 11467	rscservice@digl.net.sa	Tel: 966-1 4055148 / 4042889 Fax: 966-1 4055148	
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 112, Dammam 31411	asattar@albawardi.com nibanez@albawardi.com	Tel: 966-3 8330780 Ext. 24 Tel: 966-3 8348585 Ext. 24 Fax: 966-3 8336303	
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 68, Riyadh 11411	rbaltao@albawardi.com asamad@albawardi.com	Tel: 966-1 4484999 Fax: 966-3 4487877	
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 16905, Jeddah 21474	sharadji@albawardi.com fgaber@albawardi.com	Tel: 966-2 6444547 / 6439035 Tel: 966-2 6456095 Fax: 966-2 6439024	